

Art. 2. Dit besluit treedt in werking 1 januari 2014.

Brussel, 18 december 2013.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

[C – 2013/36227]

18 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'article 2 de l'arrêté ministériel du 16 décembre 2010 portant exécution des articles 2 et 50 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 mai 2009 relatif à l'organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes en ce qui concerne l'agrément des organisations de producteurs, les fonds opérationnels, les programmes opérationnels et l'octroi d'aide financière

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

Vu le règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur (règlement « OCM unique »), modifié en dernier lieu par le règlement (UE) n° 517/2013 de la Commission du 13 mai 2013;

Vu le règlement d'exécution (UE) n° 543/2011 de la Commission du 7 juin 2011 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les secteurs des fruits et légumes et des fruits et légumes transformés, modifié en dernier lieu par le règlement d'exécution (UE) n° 979 de la Commission du 11 octobre 2013;

Vu le décret du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche, notamment l'article 4, 1°, et 29, § 2, alinéa deux;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 mai 2009 relatif à l'organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes en ce qui concerne l'agrément des organisations de producteurs, les fonds opérationnels, les programmes opérationnels et l'octroi d'aide financière, notamment l'article 50;

Vu l'arrêté ministériel du 16 décembre 2010 portant exécution des articles 2 et 50 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 mai 2009 relatif à l'organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes en ce qui concerne l'agrément des organisations de producteurs, les fonds opérationnels, les programmes opérationnels et l'octroi d'aide financière;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 7 novembre 2013,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 16 décembre 2010 portant exécution des articles 2 et 50 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 mai 2009 relatif à l'organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes en ce qui concerne l'agrément des organisations de producteurs, les fonds opérationnels, les programmes opérationnels et l'octroi d'aide financière, les alinéas premier et deux sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Le Département de l'Agriculture et de la Pêche est désigné comme service compétent, tel que visé à l'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 mai 2009, et est chargé des tâches, visées à l'article 50, 1°, 3°, 4°, 5°, 6°, 9°, 15°, 20° et 21° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 mai 2009.

L'Agence de l'Agriculture et de la Pêche est désignée comme service compétent, tel que visé à l'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 mai 2009, et est chargée des tâches, visées à l'article 50, 2°, 7°, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 16°, 17° et 18° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 mai 2009. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 18 décembre 2013.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2014/35055]

30 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 juni 2008 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten en het toekennen van vergoedingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandsontwikkeling

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, artikel 45 en 46, gewijzigd bij het decreet van 12 december 2008;

Gelet op het decreet van 8 december 2000 houdende diverse bepalingen, artikel 4;

Gelet op het Mestdecreet van 22 december 2006, artikel 42;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 6 juni 2008 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten en het toekennen van vergoedingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandsontwikkeling, artikel 3 en 4;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 juni 2008 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten en het toekennen van vergoedingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandsontwikkeling;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige beheersovereenkomsten zijn gesloten in het kader van de Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandontwikkeling (ELFPO); dat de huidige beheersovereenkomsten kaderen binnen het Programma voor Plattelandontwikkeling Vlaanderen, periode 2007 - 2013, opgemaakt in toepassing van voormelde Verordening; dat er voor de periode 2014 - 2020 een nieuw Programma voor Plattelandontwikkeling Vlaanderen opgemaakt moet worden overeenkomstig een nieuwe Plattelandsverordening die op Europees niveau wordt voorbereid; dat het op dit moment duidelijk is dat er pas vanaf 1 januari 2015 nieuwe beheersovereenkomsten gesloten kunnen worden in toepassing van de nieuwe Plattelandsverordening; dat bijgevolg voor de beheersovereenkomsten die eindigen op 31 december 2013 geen nieuwe beheersovereenkomsten kunnen gesloten worden met startdatum 1 januari 2014; dat op Europees niveau recent duidelijk is geworden hoe de overgang naar de nieuwe Plattelandsverordening geregeld zal worden; dat deze overgangsregeling de verlenging van een lopende beheersovereenkomst met een jaar mogelijk zal maken; dat aan de landbouwers die een beheersovereenkomst hebben die eindigt op 31 december 2013 zo snel mogelijk duidelijkheid moet gegeven worden omtrent de mogelijkheid tot verlenging van hun beheersovereenkomst; dat voorliggend besluit zo snel mogelijk in werking moet treden om de continuïteit van de beheersovereenkomsten te garanderen en om aan de landbouwers zo snel mogelijk duidelijkheid te geven over de verlenging van hun beheersovereenkomst waardoor de rechtsonzekere situatie wordt opgehelderd,

Besluit :

Enig artikel. Aan titel II van het ministerieel besluit van 11 juni 2008 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten en het toekennen van vergoedingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandontwikkeling, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 1 oktober 2010 en 9 juli 2012, wordt een hoofdstuk IX, dat bestaat uit artikel 61/1, toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Hoofdstuk IX. Procedure en voorwaarden voor verlenging van beheersovereenkomsten tot 31 december 2014

Art. 61/1. De volgende beheerspakketten opgenomen in een beheersovereenkomst die eindigt op 31 december 2013 kunnen verlengd worden tot en met 31 december 2014 :

1° de volgende beheerspakketten met betrekking tot soortenbescherming :

- a) beheerspakket weidevogelbeheer, uitstellen van maaidatum;
- b) beheerspakket weidevogelbeheer, uitstellen van beweidingsdatum;
- c) beheerspakket weidevogelbeheer, omzetten van akkerland in meerjarig grasland en maaien;
- d) beheerspakket weidevogelbeheer, omzetten van akkerland in meerjarig grasland en beweiden;
- e) beheerspakket weidevogelbeheer, vluchtstroken;
- f) beheerspakket akkervogelbeheer, gemengde grasstroken;
- g) beheerspakket akkervogelbeheer, opgeploegde grasstroken;
- h) beheerspakket akkervogelbeheer, vogelvoedselgewassen;

2° de beheerspakketten met betrekking tot perceelsrandenbeheer;

3° de beheerspakketten met betrekking tot herstel, ontwikkeling en onderhoud van kleine landschapselementen;

4° de beheerspakketten met betrekking tot botanisch beheer;

5° de volgende beheerspakketten met betrekking tot erosiebestrijding :

- a) beheerspakket aanleg en onderhoud van grasbufferstroken;
 - b) beheerspakket aanleg en onderhoud van grasgangen;
 - c) beheerspakket aanleg en onderhoud van aarden dam met erosiepoel;
- 6° het beheerspakket maatregelen voor een verminderde bemesting.

De maatschappij maakt in overleg met de beheerder het ontwerp van overeenkomst tot verlenging van de beheersovereenkomst op. De maatschappij bezorgt de beheerder het ontwerp van overeenkomst tot verlenging van de beheersovereenkomst. De door de beheerder ondertekende exemplaren van de overeenkomst tot verlenging moeten op straffe van verval van de overeenkomst tot verlenging uiterlijk op 31 december 2013 toekomen bij de maatschappij.

De bepalingen opgenomen in de beheersovereenkomst die eindigt op 31 december 2013 gelden gedurende de verlenging van de beheersovereenkomst. De beheerder die zijn verplichtingen heeft nageleefd, ontvangt voor de periode waarmee de beheersovereenkomst werd verlengd de beheersvergoeding, vermeld in de beheersovereenkomst.”.

Brussel, 30 september 2013.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement, Nature et Energie

[C - 2014/35055]

30 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 juin 2008 relatif à la conclusion de contrats de gestion et à l'octroi d'indemnités en exécution du Règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil du 20 septembre 2005 concernant le soutien au développement rural

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

Vu le décret du 21 octobre 1997 relatif à la conservation de la nature et le milieu naturel, notamment les articles 45 et 46, modifié par le décret du 12 décembre 2008

Vu le décret du 8 décembre 2000 portant diverses mesures, notamment l'article 4;

Vu le Décret sur les engrais du 22 décembre 2006, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juin 2008 relatif à la conclusion de contrats de gestion et à l'octroi d'indemnités en exécution du Règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil du 20 septembre 2005 concernant le soutien au développement rural, notamment les articles 3 et 4;

Vu l'arrêté ministériel du 11 juin 2008 relatif à la conclusion de contrats de gestion et à l'octroi d'indemnités en exécution du Règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil du 20 septembre 2005 concernant le soutien au développement rural;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que les présents contrats de gestion ont été conclus dans le cadre du Règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil du 20 septembre 2005 concernant le soutien au développement rural du Fonds européen agricole pour le développement rural (FEADER); que les contrats de gestion actuels cadrent dans le Programme pour le Développement rural Flandre, période 2007 - 2013, établi en application du Règlement précité; que pour la période 2014 - 2020, il y a lieu d'établir un nouveau Programme pour le Développement rural Flandre conformément à un nouveau Règlement rural qui est préparé au niveau européen; qu'actuellement, il est clair que de nouveaux contrats de gestion ne peuvent être conclus qu'à partir du 1^{er} janvier 2015 en application du nouveau Règlement sur le développement rural; que par conséquent, aucun nouveau Règlement sur le développement rural ayant comme date de début le 1^{er} janvier 2014 ne peut être conclu pour les contrats de gestion qui prennent fin le 31 décembre 2013; qu'il est récemment devenu clair au niveau européen comment la transition vers le nouveau Règlement sur le développement rural sera réglée; que ce régime transitoire rendra possible la prolongation d'un contrat de gestion en cours pour la période d'un an; qu'il y a lieu de clarifier dans les meilleurs délais aux agriculteurs ayant un contrat de gestion qui prend fin le 31 décembre 2013, la situation relative à la possibilité de prolongation de leur contrat de gestion; que le présent arrêté doit entrer en vigueur dans les meilleurs délais afin de garantir la continuité des contrats de gestion et de créer de la clarté pour les agriculteurs sur la prolongation de leur contrat de gestion, éliminant ainsi l'insécurité juridique,

Arrête :

Article unique. Au titre II de l'arrêté ministériel du 11 juin 2008 relatif à la conclusion de contrats de gestion et l'octroi des compensations en exécution du Règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil du 20 septembre 2005 concernant le soutien au développement rural, modifié par les arrêtés ministériels des 1^{er} octobre 2010 et 9 juillet 2012, il est inséré un chapitre IX, comprenant l'article 61/1, rédigé comme suit :

« Chapitre IX. Procédure et conditions pour la prolongation des contrats de gestion jusqu'au 31 décembre 2014

Art. 61/1. Les paquets de gestion suivants repris à un contrat de gestion qui prend fin le 31 décembre 2013 peuvent être prolongés jusqu'au 31 décembre 2014 inclus :

1° les paquets de gestion suivants relatifs à la protection des espèces :

- a) paquet de gestion axé sur la gestion des oiseaux des prés, remise de date de fauche;
- b) paquet de gestion axé sur la gestion des oiseaux des prés, remise de date de pâturage;
- c) paquet de gestion axé sur la gestion des oiseaux des prés, conversion des terres arables en prairie pluriannuelle et fauchage;
- d) paquet de gestion axé sur la gestion des oiseaux des prés, conversion des terres arables en prairie pluriannuelle et pâturage;

e) paquet de gestion axé sur la gestion des oiseaux des prés, bandes refuges;

f) paquet de gestion axé sur la gestion des oiseaux des champs, bandes herbeuses mixtes;

g) paquet de gestion axé sur la gestion des oiseaux des champs, bandes herbeuses labourées;

h) paquet de gestion axé sur la gestion des oiseaux des champs, cultures alimentaires pour oiseaux;

2° les paquets de gestion relatifs à la gestion des tournières;

3° L'objectif de gestion axé sur la restauration, le développement et l'entretien des petits éléments paysagers;

4° les paquets de gestion relatifs à la gestion botanique;

5° les paquets de gestion suivants relatifs à la lutte contre l'érosion :

a) paquet de gestion axé sur l'aménagement et l'entretien de bandes-tampon herbeuses;

b) paquet de gestion axé sur l'aménagement et l'entretien de couloirs herbeux;

c) paquet de gestion axé sur l'aménagement et l'entretien de digues de terre avec fondrière;

6° paquet de gestion mesures pour une fertilisation réduite.

En concertation avec le gestionnaire, la société établit le projet de contrat de prolongation du contrat de gestion. La société transmet le projet de contrat de prolongation du contrat de gestion au gestionnaire. La société fera parvenir les exemplaires du contrat de prolongation signés par le gestionnaire, sous peine de déchéance du contrat de prolongation, et ce au plus tard le 31 décembre 2013.

Les dispositions reprises au contrat de gestion qui prend fin le 31 décembre 2013 s'appliquent pendant la prolongation du contrat de gestion. Le gestionnaire qui a respecté ses obligations, perçoit l'indemnité de gestion, visée au contrat de gestion, pour la période pour laquelle le contrat de gestion a été prolongé."

Bruxelles, le 30 septembre 2013.

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2013/206945]

24. OKTOBER 2013 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Formulars des Tätigkeitsberichtes für Leiharbeitsvermittler in der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Aufgrund des Dekretes vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler, Artikel 12, § 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 10. Dezember 2009 zur Ausführung des Dekretes vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler, Artikel 9, § 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;